

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 48 (2021)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Aviso legal

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Campamentos de verano para niños de 8 a 14 años

De finales de junio a finales de agosto de 2022, los niños y niñas suizos residentes en el extranjero podrán participar, junto con otros cuarenta niños y niñas procedentes de todo el mundo, en campamentos de verano de dos semanas, donde vivirán experiencias divertidas y descubrirán Suiza y su cultura. Las inscripciones para estos campamentos de verano iniciarán el 10 de enero de 2022.

### Fechas de los campamentos de verano 2022:

Del sábado 25 de junio al viernes 8 de julio de 2022

Del sábado 9 de julio al viernes 22 de julio de 2022

Del sábado 23 de julio al viernes 5 de agosto de 2022

Del sábado 6 de agosto al viernes 19 de agosto de 2022

A partir de mediados de diciembre de 2021, ud. encontrará información más detallada sobre las diversas ofertas (lugares, grupos de edad, etc.) en [www.sjas.ch](http://www.sjas.ch). Las inscripciones se cerrarán el 15 de marzo de 2022.

La Fundación para los Niños Suizos en el Extranjero desea ofrecer a todos los niños y niñas suizos que residen en el extranjero la oportunidad de conocer Suiza al menos una vez. Por ello, en casos justificados se concederán descuentos sobre el precio de inscripción. El formulario correspondiente puede solicitarse junto con el formulario de inscripción. Para cualquier información adicional, nuestras oficinas están a su disposición: (LR)

Fundación para los Niños Suizos en el Extranjero (FNSE)

Alpenstrasse 26, 3006 Berna, Suiza

Teléfono +41 31 356 61 16

E-Mail: [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch) / [www.sjas.ch](http://www.sjas.ch)



**AVISO LEGAL:**  
"Panorama Suizo", revista para los suizos en el extranjero, aparece en su 47.º año en los idiomas alemán, francés, inglés y castellano, en 14 ediciones regionales y con una tirada total de 431 000 ejemplares (incluidos 253 000 electrónicos). Las noticias regionales se publican cuatro veces al año. La

responsabilidad respecto del contenido de los anuncios y suplementos publicitarios la asumen sólo los anunciantes. Los contenidos no reflejan imperativamente la opinión de la redacción ni del editor.  
**DIRECCIÓN EDITORIAL:** Marc Lettau (MUL), jefe de redacción; Stéphane Herzog (SH); Theodora Peter (TP);

Susanne Wenger (SWF); responsable de la sección «Noticias del Palacio Federal»: Dirección Consular, Depto. de Innovación y Cooperación.  
**ASISTENTE DE REDACCIÓN:** Sandra Krebs  
**TRADUCCIÓN:** SwissGlobal Language Services AG; **DISEÑO:** Joseph Haas, Zürich; **IMPRESIÓN:** Vogt-Schild Druck AG, 4552 Dierendingen.

**DIRECCIÓN POSTAL:** Editor/Sede de la Redacción/Administración publicitaria: Organización de los Suizos en el Extranjero, Alpenstrasse 26, 3006 Berna, Tel. +41313566110; IBAN: CH97 0079 0016 1294 4609 8 / KBBECH22  
**E-MAIL:** [revue@swisscommunity.org](mailto:revue@swisscommunity.org)  
**CIERRE DE LA PRESENTE EDICIÓN:** 20 octubre 2021

Todos los suizos residentes en el extranjero e inscritos en una representación consular suiza reciben gratuitamente esta revista. Otras personas interesadas pueden suscribirse abonando una tasa anual de CHF 30.–/CHF 50.– (en el extranjero). La revista será distribuida manualmente desde Berna a todos los suscriptores.

**ENVÍO:** Favor de comunicar cualquier cambio a su embajada o consulado. La redacción no tiene acceso a su dirección ni a sus datos administrativos.



## Ofertas 2022 para jóvenes mayores de 15 años



El año próximo, la Organización de los Suizos en el Extranjero (OSE) organizará campamentos de verano y de invierno, así como actividades en línea, para los jóvenes suizos en el extranjero a partir de 15 años. Usted encontrará mayor información sobre las ofertas en el siguiente enlace: [revue.link/juventud](http://revue.link/juventud).

### Nuestros campamentos

**09.07. – 22.07.2022** Campamento deportivo y recreativo en Fiesch, VS

**23.07. – 05.08.2022** Campamento deportivo y recreativo, con o sin curso de idiomas, en Jaun, FR

**06.08. – 21.08.2022** Swiss Challenge

**28.12. – 06.01.2023** Campamento de esquí de Año Nuevo

### Nuestra oferta en línea:

**14.03. – 25.03.2022** Curso virtual de alemán y de francés

**11.07. – 22.07.2022** Curso virtual de alemán y de francés

**13.07.2022** Segundo congreso virtual de YPSA

Previa solicitud, le enviaremos por correo postal nuestro folleto informativo, donde ud. podrá encontrar un resumen de las actividades. La inscripción a las ofertas para jóvenes iniciará el 10 de enero de 2022. La fecha de cierre de inscripciones será el 15 de marzo de 2022.

Naturalmente, estaremos atentos a la evolución de la pandemia. La salud de los participantes y los monitores es nuestra máxima prioridad, por lo que tomaremos en forma oportuna todas las medidas necesarias y adecuadas. (MB)

Para mayor información, puede contactar con el Servicio para Jóvenes: Organización de los Suizos en el Extranjero, Servicio para Jóvenes, Alpenstrasse 26, 3006 Berna, Suiza

Teléfono: +41 31 356 61 24; e-mail: [youth@swisscommunity.org](mailto:youth@swisscommunity.org)